

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2007 — 750

[2007/22145]

**18 JANVIER 2007.** — Arrêté ministériel abrogeant l'arrêté ministériel du 28 juillet 1971 relatif à l'importation, au transit, à l'exportation et aux échanges entre les pays du Benelux d'animaux vivants et de certains produits d'origine animale ou végétale

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Vu la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, notamment l'article 15, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>;

Vu l'arrêté royal du 20 septembre 1883 contenant règlement d'administration générale pour assurer la surveillance de la police sanitaire des animaux domestiques, notamment les articles 44 à 51 modifiés par les arrêtés royaux du 5 décembre 1952, 16 mai 1989 et 11 juillet 1991;

Vu l'arrêté ministériel du 28 juillet 1971 relatif à l'importation, au transit, à l'exportation et aux échanges entre les pays du Benelux d'animaux vivants et de certains produits d'origine animale ou végétale, modifié en dernier lieu par l'arrêté ministériel du 8 juin 2001,

Arrête :

**Article unique.** L'arrêté ministériel du 28 juillet 1971 relatif à l'importation, au transit, à l'exportation et aux échanges entre les pays du Benelux d'animaux vivants et de certains produits d'origine animale ou végétale est abrogé.

Bruxelles, le 18 décembre 2006.

R. DEMOTTE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU**

N. 2007 — 750

[2007/22145]

**18 JANUARI 2007.** — Ministerieel besluit tot opheffing van het ministerieel besluit van 28 juli 1971 betreffende de invoer, de uitvoer, de doorvoer en het verkeer tussen de Beneluxlanden van levende dieren en van bepaalde producten van dierlijke en plantaardige oorsprong

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Gelet op de dierengezondheidswet van 24 maart 1987, inzonderheid op artikel 15, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 september 1883 houdende reglement van algemeen bestuur van de diergeneeskundige politie, inzonderheid op de artikelen 44 tot 51 gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 december 1952, 16 mei 1989 en 11 juli 1991;

Gelet op het ministerieel besluit van 28 juli 1971 betreffende de invoer, de uitvoer, de doorvoer en het verkeer tussen de Beneluxlanden van levende dieren en van bepaalde producten van dierlijke en plantaardige oorsprong, laatst gewijzigd door het ministerieel besluit van 8 juni 2001,

Besluit :

**Enig artikel.** Het ministerieel besluit van 28 juli 1971 betreffende de invoer, de uitvoer, de doorvoer en het verkeer tussen de Beneluxlanden van levende dieren en van bepaalde producten van dierlijke en plantaardige oorsprong wordt opgeheven.

Brussel, 18 december 2006.

R. DEMOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

F. 2007 — 751

[C - 2007/11053]

**2 FEVRIER 2007.** — Arrêté royal relatif aux services d'urgence en exécution de l'article 107, § 1<sup>er</sup> et § 3, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, et portant des dispositions diverses en matière de communications électroniques pour les services d'urgence

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté royal que j'ai l'honneur de soumettre à Votre signature a pour but de déterminer, conformément à l'article 107 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, les services d'urgence et les numéros via lesquels ils peuvent être joints pour les appels d'urgence; les services d'urgence et les numéros via lesquels ils peuvent être joints pour les appels d'urgence, repris dans le présent projet, sont identiques aux services d'urgence et aux numéros d'urgence existants.

Le projet d'arrêté royal que j'ai l'honneur de soumettre à Votre signature, remplace l'arrêté royal du 9 octobre 2002 fixant les services d'urgence conformément à l'article 125 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques. Ceci pour éviter de la confusion vu que l'article 155, 6<sup>o</sup>, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques abroge l'article 125 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques. Par ailleurs aussi en raison du fait qu'un nombre de définitions reprises dans la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, en particulier la définition d'"opérateur", a (obtenu) une signification qui s'écarte de celle prévue dans la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques.

L'article 1<sup>er</sup> détermine les services d'urgence. La liste est identique à la liste des services d'urgence existants et ne modifie donc rien par rapport à la situation existante.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

N. 2007 — 751

[C - 2007/11053]

**2 FEBRUARI 2007.** — Koninklijk besluit betreffende de nooddiensten tot uitvoering van het artikel 107, § 1 en § 3, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, en houdende diverse bepalingen inzake elektronische communicatie voor de nooddiensten

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd, heeft tot doel, overeenkomstig artikel 107 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, de nooddiensten en de nummers waarop zij bereikt kunnen worden voor noodoproepen vast te leggen; de in dit ontwerp vermelde nooddiensten en de nummers waarop zij bereikt kunnen worden voor noodoproepen, zijn identiek aan de bestaande nooddiensten en nummers.

Het ontwerp van koninklijk besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd vervangt het koninklijk besluit van 9 oktober 2002 tot vaststelling van de nooddiensten overeenkomstig artikel 125 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven. Dit om verwarring te voorkomen daar artikel 155, 6<sup>o</sup>, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, het artikel 125 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, opheft. Daarnaast ook omwille van het feit dat een aantal definities in de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, in het bijzonder de definitie van "operator", een betekenis heeft (gekregen) die afwijkt van de in de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven gegeven definities.

Het artikel 1 legt de nooddiensten vast. De lijst is identiek aan de lijst van de bestaande nooddiensten, en wijzigt dus niets ten aanzien van de bestaande situatie.

L'article 2 fixe les numéros d'appel des services d'urgence, ou encore les numéros d'urgence, auxquels les utilisateurs accèdent gratuitement et sans qu'il ne soit nécessaire de disposer d'un moyen de paiement. Les appels vers ces numéros d'urgence sont des appels d'urgence conformément à la définition à l'article 2, 60°, de la même loi.

L'article 3 stipule que les opérateurs supportent les coûts liés aux appels d'urgence de leurs utilisateurs finals. Il s'agit notamment des coûts d'accès, de transport et d'utilisation du réseau et des services de l'opérateur destinés à gérer les appels d'urgence de leurs utilisateurs finals.

L'article 4 stipule que les opérateurs doivent router les appels d'urgence adressés au service médical d'urgence, aux services d'incendie ou aux services de police vers le centre de gestion compétent selon les règles de routage qui leur ont été communiquées par ces services d'urgence. Le même principe est d'application pour les autres services d'urgence. Pour certains de ces services, plusieurs numéros d'urgence sont fixés, liés à la zone géographique pour laquelle ils sont d'application.

Les articles 5 à 7 abrogent des dispositions d'autres arrêtés royaux devenues superflues suite au présent arrêté et à l'arrêté royal du 10 décembre 1997 relatif à la gestion du plan de numérotation, notamment l'article 10, § 1<sup>er</sup>.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,  
de Votre Majesté,  
les très respectueux  
et très fidèles serviteurs,

La Vice-Première Ministre  
et Ministre du Budget et de la Protection de la Consommation,  
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de l'Economie, de l'Energie,  
du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,  
M. VERWILGHEN

AVIS 40.789/2/V

DE LA SECTION DE LEGISLATION DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par la Vice-Première Ministre et Ministre du Budget et de la Protection de la Consommation, le 27 juin 2006, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "relatif aux services d'urgence en exécution de l'article 107, § 1<sup>er</sup> et § 3, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, et portant des dispositions diverses en matière de communications électroniques pour les services d'urgence", a donné le 24 juillet 2006 l'avis suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations ci-après.

#### Formalités préalables

Comme l'indique l'Inspecteur des Finances, le projet à l'examen n'a pas d'impact budgétaire. La mention de l'avis de l'Inspecteur des Finances et de l'accord du Ministre du Budget sera donc omise du préambule.

#### Fondement juridique

##### Préambule

Il y a lieu de mentionner les arrêtés royaux que le projet entend modifier et celui qu'il entend abroger (1).

Het artikel 2 legt de oproepnummers van de nooddiensten, of nog, de « noodnummers » vast, die voor de gebruikers gratis en zonder gebruik van enig betaalmiddel toegankelijk zijn. De oproepen naar deze noodnummers zijn noodoproepen overeenkomstig de definitie in artikel 2, 60°, van dezelfde wet.

Het artikel 3 bepaalt dat operatoren de kosten dragen die verbonden zijn aan de noodoproepen van hun eindgebruikers. Het betreft in het bijzonder de toegangs-, transport-, en gebruikskosten van het netwerk en de diensten van de operator voor de afwikkeling van de noodoproepen van hun eindgebruikers.

Het artikel 4 bepaalt dat operatoren de noodoproepen gericht aan de medische spoeddienst, de brandweerdiensten of de politiediensten dienen te routeren naar de bevoegde beheerscentrale volgens de routeringsregels die hen door deze nooddiensten werden medegedeeld. Hetzelfde principe geldt voor de overige nooddiensten. Voor bepaalde van deze diensten worden meerdere noodnummers vastgesteld, gekoppeld aan de geografische zone waarvoor zij gelden.

De artikelen 5 tot 7 heffen bepalingen op in andere koninklijke besluiten die ingevolge dit besluit en het koninklijk besluit van 10 december 1997 betreffende het beheer van het nummeringsplan, meer bepaald artikel 10, § 1, overbodig zijn geworden.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,  
van Uwe Majesteit,  
de zeer eerbiedige  
en zeer getrouwe dienaars,

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Begroting en van Consumentenzaken,  
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Economie, Energie,  
Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,  
M. VERWILGHEN

ADVIES 40.789/2/V

VAN DE AFDELING WETGEVING VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, op 27 juni 2006 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, en van Consumentenzaken verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de nooddiensten tot uitvoering van het artikel 107, § 1 en § 3, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, en houdende diverse bepalingen inzake elektronische communicatie voor de nooddiensten", heeft op 24 juli 2006 het volgende advies gegeven :

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het vervangen is bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voormelde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

#### Voorafgaande vormvereisten

Zoals de Inspecteur van Financiën stelt, heeft het onderzochte ontwerp geen budgettaire gevolgen. De vermelding van het advies van de Inspecteur van Financiën en van de akkoordbevinding van de Minister van Begroting dient dus uit de aanhef te worden weggelaten.

#### Rechtsgrond

##### Aanhef

Er behoort melding te worden gemaakt van de koninklijke besluiten die het ontwerp beoogt te wijzigen en van het besluit waarvan de opheffing door dit ontwerp wordt nagestreefd (1)

## Dispositif

## Article 4

Il existe une discordance entre les versions française et néerlandaise de l'article 4, alinéa 2, ce qui peut créer le doute quant à la portée exacte de cette disposition. En effet, alors que la version néerlandaise de cet alinéa mentionne les "beheerscentrales van de bevoegde nooddienst, bevoegd voor de aan elk noodnummer gekoppelde geografische zone", la version française mentionne uniquement "les centres de gestion du service d'urgence compétent".

Le délégué de la ministre a précisé qu'il s'agissait d'un oubli dans la version française. Suivant sa proposition, la version française de l'article 4, alinéa 2, sera mieux rédigée comme suit :

« Les opérateurs routent les appels d'urgence pour la protection civile, le centre antipoison, la prévention du suicide, les centres de téléaccueil, les services écoute-enfants et le Centre européen pour enfants disparus et sexuellement exploités vers les centres de gestion du service d'urgence compétent pour la zone géographique associée à chaque numéro d'urgence, conformément aux règles de routage qui leur ont été communiquées par les services d'urgence respectifs. »

## Article 8

Il résulte de l'article 8 du projet que l'arrêté entrera immédiatement en vigueur, le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

A moins d'une raison spécifique justifiant une dérogation au délai usuel d'entrée en vigueur, fixé par l'article 6, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 31 mai 1961 relative à l'emploi des langues en matière législative, à la présentation, à la publication et à l'entrée en vigueur des textes législatifs et réglementaires, il faut renoncer, en principe, à l'entrée en vigueur immédiate afin d'accorder à chacun un délai raisonnable pour prendre connaissance des nouvelles règles.

La chambre était composée de :

MM. :

Y. Kreins, président de chambre;

P. Liénardy et J. Jaumotte, conseillers d'Etat;

Mme B. Vigneron, greffier.

Le rapport a été présenté par Mme L. Vancraeyebeck, auditeur adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise du texte a été vérifiée sous le contrôle de M. Liénardy.

Le greffier,

B. Vigneron.

Le président,

Y. Kreins.

## Note

(1) Légistique formelle - Recommandations et formules, § 7.1.9 (<http://www.raadvst-consetat.be>).

**2 FEVRIER 2007.** — Arrêté royal relatif aux services d'urgence en exécution de l'article 107, § 1<sup>er</sup> et § 3, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, et portant des dispositions diverses en matière de communications électroniques pour les services d'urgence

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, notamment l'article 107, § 1<sup>er</sup> et § 3;

Vu l'arrêté royal du 7 mars 1995 relatif à l'établissement et à l'exploitation de réseaux de mobilophonie GSM, modifié par l'arrêté royal du 24 octobre 1997, notamment l'article 10, § 2 et § 3;

## Dispositief

## Artikel 4

Er is een gebrek aan overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse versie van artikel 4, tweede lid, hetgeen twijfels kan doen ontstaan wat betreft de precieze draagwijdte van deze bepaling. Terwijl in de Nederlandse versie van dit lid immers sprake is van "beheerscentrales van de bevoegde nooddienst, bevoegd voor de aan elk noodnummer gekoppelde geografische zone", wordt in de Franse versie enkel melding gemaakt van "les centres de gestion du service d'urgence compétent".

De gemachtigde van de minister heeft verklaard dat het gaat om een onachtzaamheid in de Franse tekst. Volgens hetgeen hij heeft voorgesteld, zou de Franse versie van artikel 4, tweede lid, beter als volgt worden gesteld :

« Les opérateurs routent les appels d'urgence pour la protection civile, le centre antipoison, la prévention du suicide, les centres de téléaccueil, les services écoute-enfants et le Centre européen pour enfants disparus et sexuellement exploités vers les centres de gestion du service d'urgence compétent pour la zone géographique associée à chaque numéro d'urgence, conformément aux règles de routage qui leur ont été communiquées par les services d'urgence respectifs. »

## Artikel 8

Uit artikel 8 van het ontwerp volgt dat het besluit onmiddellijk in werking zal treden de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Tenzij er een specifieke reden bestaat om af te wijken van de gangbare termijn van inwerkingtreding bepaald door artikel 6, eerste lid, van de wet van 31 mei 1961 betreffende het gebruik der talen in wetgevingszaken, het opmaken, bekendmaken en inwerkingtreden van wetten en verordeningen, dient in beginsel te worden afgezien van de onmiddellijke inwerkingtreding teneinde eenieder een redelijke termijn te geven om kennis te nemen van de nieuwe regels.

De kamer was samengesteld uit :

de heren :

Y. Kreins, kamervoorzitter;

P. Liénardy, J. Jaumotte, staatsraden;

Mevr. B. Vigneron, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door L. Vancraeyebeck, adjunct-auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. Liénardy.

De griffier,

B. Vigneron.

De eerste voorzitter,

Y. Kreins.

## Nota

(1) Wetgevingstechniek - Aanbevelingen en formules, onderdeel 7.1.9 (<http://www.raadvst-consetat.be>).

**2 FEBRUARI 2007.** — Koninklijk besluit betreffende de nooddiensten tot uitvoering van het artikel 107, § 1 en § 3, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, en houdende diverse bepalingen inzake elektronische communicatie voor de nooddiensten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, inzonderheid op artikel 107, § 1 en § 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 maart 1995 betreffende het opzetten en exploiteren van GSM-mobilfoonnetten, gewijzigd door het koninklijk besluit van 24 oktober 1997, inzonderheid op artikel 10, § 2 en § 3;

Vu l'arrêté royal du 24 octobre 1997 relatif à l'établissement et à l'exploitation de réseaux de mobilophonie DCS-1800, notamment l'article 11, § 2;

Vu l'arrêté royal du 9 octobre 2002 fixant les services d'urgence conformément à l'article 125 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques;

Vu l'avis du 28 septembre 2005 de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 27 avril 2006;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 18 mai 2006;

Vu l'avis 40.789/2/V du Conseil d'Etat, donné le 24 juillet 2006;

Sur la proposition de Notre Vice-Première Ministre et Ministre du Budget et de la Protection de la Consommation, et de Notre Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les services suivants sont considérés comme des services d'urgence :

1° le service médical d'urgence;

2° les services d'incendie;

3° les services de police;

4° la protection civile;

5° le centre antipoison;

6° la prévention du suicide;

7° les centres de télé-accueil;

8° les services écoute-enfants;

9° le Centre européen pour enfants disparus et sexuellement exploités.

**Art. 2.** Les utilisateurs accèdent gratuitement et sans qu'il ne soit nécessaire de disposer d'un moyen de paiement aux services d'urgence via les numéros d'urgence mentionnés ci-après :

1° le service médical d'urgence : 100 et 112;

2° les services d'incendie : 100 et 112;

3° les services de police 101 et 112;

4° la protection civile : 100 et 112;

5° le centre antipoison : 070-245 245;

6° la prévention du suicide : 0800-32 123 et 02-649 95 55;

7° les centres de télé-accueil : 106, 107 et 108;

8° les services écoute-enfants : 102, 103 et 104;

9° le Centre européen pour enfants disparus et sexuellement exploités : 110.

**Art. 3.** Pour les appels d'urgence tels que définis à l'article 2, les opérateurs supportent les coûts pour l'accès de leurs utilisateurs finals à leurs réseaux et services, le transport via ces mêmes réseaux et l'utilisation de ces mêmes réseaux et services pour l'acheminement de ces appels d'urgence.

**Art. 4.** Les opérateurs routent les appels d'urgence pour le service médical d'urgence, les services d'incendie ou les services de police vers les centres de gestion du service d'urgence compétent, en charge de la zone géographique à partir de laquelle l'appel d'urgence a été initié, conformément aux règles de routage qui leur ont été communiquées par les services d'urgence respectifs.

Les opérateurs routent les appels d'urgence pour la protection civile, le centre antipoison, la prévention du suicide, les centres de télé-accueil, les services écoute-enfants et le Centre européen pour enfants disparus et sexuellement exploités vers les centres de gestion du service d'urgence compétent pour la zone géographique associée à chaque numéro d'urgence, conformément aux règles de routage qui leur ont été communiquées par les services d'urgence respectifs.

Gelet op het koninklijk besluit van 24 oktober 1997 betreffende het opzetten en de exploitatie van DCS-1800-mobilofonienetten, inzonderheid op artikel 11, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 oktober 2002 tot vaststelling van de nooddiensten overeenkomstig artikel 125 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven;

Gelet op het advies van 28 september 2005 van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 27 april 2006;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 18 mei 2006;

Gelet op advies 40.789/2/V van de Raad van State gegeven op 24 juli 2006;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van Consumentenzaken en van Onze Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De volgende diensten worden als nooddiensten beschouwd :

1° de medische spoeddienst;

2° de brandweerdiensten;

3° de politiediensten;

4° de civiele bescherming;

5° het antigifcentrum;

6° de zelfmoordpreventie;

7° de teleonthaalcentra;

8° de kindertelefoondiensten;

9° het Europees centrum voor vermiste en seksueel misbruikte kinderen.

**Art. 2.** De gebruikers hebben gratis en zonder gebruik van enig betaalmiddel toegang tot de nooddiensten via de hierna vermelde noodnummers :

1° de medische spoeddienst : 100 en 112;

2° de brandweerdiensten : 100 en 112;

3° de politiediensten : 101 en 112;

4° de civiele bescherming : 100 en 112;

5° het antigifcentrum : 070-245 245;

6° de zelfmoordpreventie : 0800-32 123 en 02-649 95 55;

7° de teleonthaalcentra : 106, 107 en 108;

8° de kindertelefoondiensten : 102, 103 en 104;

9° het Europees centrum voor vermiste en seksueel misbruikte kinderen : 110.

**Art. 3.** Voor de noodoproepen zoals gedefinieerd in artikel 2, dragen de operatoren de kosten voor de toegang van hun eindgebruikers tot hun netwerken en diensten, het transport over diezelfde netwerken en het gebruik van diezelfde netwerken en diensten voor de afwikkeling van deze noodoproepen.

**Art. 4.** De operatoren routeren de noodoproepen voor de medische spoeddienst, voor de brandweerdiensten of de politiediensten naar de beheerscentrales van de bevoegde nooddienst, bevoegd voor de geografische zone van waaruit de noodoproep werd geïnitieerd, overeenkomstig de routeringsregels die hen door de respectieve nooddiensten werden medegedeeld.

De operatoren routeren de noodoproepen voor de civiele bescherming, het antigifcentrum, de zelfmoordpreventie, de teleonthaalcentra, de kindertelefoondiensten en het Europees centrum voor vermiste en seksueel misbruikte kinderen naar de beheerscentrales van de bevoegde nooddienst, bevoegd voor de aan elk noodnummer gekoppelde geografische zone overeenkomstig de routeringsregels die hen door de respectieve nooddiensten werden medegedeeld.

**Art. 5.** A l'article 10 de l'arrêté royal du 7 mars 1995 relatif à l'établissement et à l'exploitation de réseaux de mobilophonie GSM, modifié par l'arrêté royal du 24 octobre 1997, les modifications suivantes sont apportées :

1° le § 2 est remplacé comme suit :

« § 2. Les procédures d'accès des utilisateurs aux services d'urgence doivent s'effectuer de la même manière qu'à partir du RTPC ou du RNIS. »;

2° le § 3 est abrogé.

**Art. 6.** A l'article 11 de l'arrêté royal du 24 octobre 1997 relatif à l'établissement et à l'exploitation de réseaux de mobilophonie DCS-1800, le § 2 est remplacé comme suit :

« § 2. Les procédures d'accès des utilisateurs aux services d'urgence doivent s'effectuer de la même manière qu'à partir du RTPC ou du RNIS. »

**Art. 7.** L'arrêté royal du 9 octobre 2002 fixant les services d'urgence conformément à l'article 125 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques est abrogé.

**Art. 8.** Notre Vice-Première Ministre et Ministre du Budget et de la Protection de la Consommation et Notre Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 février 2007.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
et Ministre du Budget et de la Protection de la Consommation,  
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de l'Economie, de l'Energie,  
du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,  
M. VERWILGHEN

**Art. 5.** In artikel 10 van het koninklijk besluit van 7 maart 1995 betreffende het opzetten en exploiteren van GSM-mobilfoonnetten, gewijzigd door het koninklijk besluit van 24 oktober 1997, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 2 wordt vervangen als volgt :

« § 2. De procedure voor de toegang van de gebruikers tot de nooddiensten moet op dezelfde manier verlopen als vanuit het PSTN-of ISDN-net. »;

2° § 3 wordt opgeheven.

**Art. 6.** In artikel 11 van het koninklijk besluit van 24 oktober 1997 betreffende het opzetten en de exploitatie van DCS-1800-mobilfoonnetten wordt § 2 vervangen als volgt :

« § 2. De procedure voor de toegang van de gebruikers tot de nooddiensten moet op dezelfde manier verlopen als vanuit het PSTN-of ISDN-net. »

**Art. 7.** Het koninklijk besluit van 9 oktober 2002 tot vaststelling van de nooddiensten overeenkomstig artikel 125 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven wordt opgeheven.

**Art. 8.** Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van Consumentenzaken en Onze Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 februari 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Begroting en van Consumentenzaken,  
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Economie, Energie,  
Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,  
M. VERWILGHEN

## GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### VLAAMSE OVERHEID

N. 2007 — 752

[C — 2007/35127]

**15 DECEMBER 2006.** — **Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het ministerieel besluit van 24 april 1973 tot bepaling, wat betreft het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin, van de te volgen bijzondere regels voor de vaststelling van de toelagen per dag, toegekend voor het onderhoud en de behandeling van de gehandicapten geplaatst ten laste van de openbare besturen**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap, inzonderheid op artikel 8, 2°;

Gelet op het ministerieel besluit van 24 april 1973 tot bepaling, wat betreft het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin, van de te volgen bijzondere regels voor de vaststelling van de toelagen per dag, toegekend voor het onderhoud en de behandeling van de gehandicapten, geplaatst ten laste van de openbare besturen, het laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 28 april 2006;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 12 december 2006;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;